



MARINELINE

WATERCRAFT

Professional Products



MOTOREX MARINE LINE

QUALITATIV – LEISTUNGSSTARK –
ZUVERLÄSSIG: DIE PRODUKTE DER
MOTOREX MARINE LINE

Der vielseitige Einsatz von Aggregaten im Marine Bereich fordert den Schmierstellen alles ab. Sei es beim saisonalen Dauerbetrieb oder bei verlängerten Standzeiten im Winter. Jederzeit sorgen die MOTOREX Schmierstoffe dafür, dass die Maschinen reibungslos funktionieren.

Für den nachhaltigen Erfolg sind wir der kompetente Partner - verlassen Sie sich auf uns!
Ihr MOTOREX-Team

QUALITE – PERFORMANCE –
FIABILITE: LES PRODUITS DE LA
MARINE LINE MOTOREX

L'utilisation polyvalente des agrégats dans le secteur maritime requiert une lubrification parfaite. Que ce soit durant le fonctionnement en continu ou pendant les longues périodes d'arrêt en hiver. Les lubrifiants MOTOREX veillent en tout temps pour le fonctionnement parfait des machines.

Nous sommes le partenaire compétent pour le succès à long terme - vous pouvez compter sur nous! Votre team MOTOREX

QUALITY – PERFORMANCE –
RELIABILITY: THE PRODUCTS IN THE
MOTOREX MARINE LINE

The varied uses of equipment in marine applications place extreme demands starting at the point of lubrication. Whether in continuous seasonal operation or extended downtimes during the winter, each and every time MOTOREX lubricants ensure that machines always operate smoothly.

We are your expert partner for long-term success – you can rely on us! Your MOTOREX team



Motorenoele	Huiles moteurs	Motor oils	4 - 5
Getriebeoele	Huiles des boîtes	Gear oils	6 - 7
Hydraulikoele	Huiles hydrauliques	Hydraulic oils	8
Kühlerschutz	Liquide de refroidissement	Coolants	9
Fette	Graisses	Greases	10
Clean & Care	Clean & Care	Clean & Care	11 - 12
Additives	Additifs	Additives	13
TOPTECH	TOPTECH	TOPTECH	14
Work Wear	Work Wear	Work Wear	15



MOTORENOELE | HUILES MOTEURS | MOTOR OILS



OCEAN FS 4T

1 l, 4 l, 60 l, 200 l

Vollsynthetisches Hochleistungs-Motorenoel geeignet für 4-Takt Benzin- und Dieselmotoren, für Innen- und Aussenborder. Hochwirksamer Korrosionsschutz speziell gegen Salzwasser und bei langen Standzeiten sowie Kurzeinsätzen. Herstellervorgaben beachten.

Huile moteur à hautes performances entièrement synthétique pour les moteurs essence et diesel 4 temps, in-bord et hors-bord. Protection contre la corrosion extrêmement efficace convenant spécifiquement pour l'eau salée et lors des périodes d'immobilisation prolongées ainsi que de courtes durées d'utilisation. Respecter les indications du constructeur.

Fully synthetic high-performance engine oil suitable for 4-stroke petrol and diesel engines, for inboard and outboard motors. Highly effective corrosion protection against salt water and if the engine is not used for long periods or if it is only in operation for short periods of time. Please note the manufacturer's instructions.

SAE 15W/50 ACEA A3/B4, A3/B3; API SM, SL, SJ/CF



OCEAN SP 4T

1 l, 4 l, 60 l, 200 l

Synthetic Performance Hochleistungs-Motorenoel geeignet für 4-Takt Benzin- und Dieselmotoren, für Innen- und Aussenborder. Hochwirksamer Korrosionsschutz speziell gegen Salzwasser und bei langen Standzeiten sowie Kurzeinsätzen. Herstellervorgaben beachten.

Huile moteur à hautes performances „Synthetic Performance“ pour les moteurs essence et diesel 4 temps, in-bord et hors-bord. Protection contre la corrosion extrêmement efficace convenant spécifiquement pour l'eau salée et lors des périodes d'immobilisation prolongées ainsi que de courtes durées d'utilisation. Respecter les indications du constructeur.

Synthetic performance engine oil suitable for 4-stroke petrol and diesel engines, for inboard and outboard motors. Highly effective corrosion protection especially against salt water and if the engine is not used for long periods or if it is only in operation for short periods of time. Please note the manufacturer's instructions.

SAE 5W/30 ACEA A3/B4; API SN, SM, SL, SJ/CF; Safety + Performance: MB 229.51

SAE 10W/40 ACEA E7, E4, A3/B4, A3/B3; API CI-4, CH-4, CG-4, CF-4/SL, SJ, Safety + Performance: VOLVO VDS-3, VDS-2, MB 228.5, 228.3, 229.1, MAN M 3275-1, M 3277, MTU Type 3, Cummins CES 20076, 20077, CAT ECF-1a, DEUTZ DQC III



OCEAN 4T

1 l, 4 l, 60 l, 200 l

Teilsynthetisches Motorenoel geeignet für 4-Takt Benzin- und Dieselmotoren, für Innen- und Aussenborder. Hochwirksamer Korrosionsschutz speziell gegen Salzwasser und bei langen Standzeiten sowie Kurzeinsätzen. Mit einer Viskosität von 16,2 mm²/s bei 100 °C werden die beiden Viskositätsklassen SAE 15W/40 und 15W/50 abgedeckt. Herstellervorgaben beachten.

Huile moteur semi-synthétique pour les moteurs essence et diesel 4 temps, in-bord et hors-bord. Protection contre la corrosion extrêmement efficace convenant spécifiquement pour l'eau salée et lors des périodes d'immobilisation prolongées ainsi que de courtes durées d'utilisation. Avec une viscosité de 16,2 mm²/s à 100 °C les deux classes de viscosité SAE 15W/40 et 15W/50 sont satisfaites. Respecter les indications du constructeur.

Semi-synthetic engine oil suitable for 4-stroke petrol and diesel engines, for inboard and outboard motors. Highly effective corrosion protection against salt water and if the engine is not used for long periods or if it is only in operation for short periods of time. With a viscosity of 16,2 mm²/s at 100°C, the two viscosity classes SAE 15W/40 and 15W/50 are covered. Please note the manufacturer's instructions.

SAE 15W/40-50 ACEA E7, A3/B4, A3/B3; API CI-4, CH-4, CG-4, CF-4/SL, SJ; Safety + Performance: VOLVO VDS-3, VDS-2, MB 228.3, 229.1, MAN M3275-1, MTU Type 2, Cummins CES 20071, 20072, 20076, 20077, 20078, CAT ECF-2, ECF-1a, DEUTZ DQC III, ZF TE-ML 04C



OCEAN FC 4T

60 l, 200 l



Synthetic Performance Hochleistungs-Motorenoel speziell entwickelt für 4-Takt Benzin-Aussenbordmotoren. Hochwirksamer Korrosionsschutz speziell gegen Salzwasser und bei langen Standzeiten sowie Kurzeinsätzen. Herstellervorgaben beachten.

L'huile moteur Synthetic Performance a été développée spécialement pour les moteurs hors-bord 4 temps à essence. Avec une protection contre la corrosion très efficace à l'eau salée et lors de périodes d'immobilisation prolongées et des engagements de courte durée. Prendre en considération les prescriptions des constructeurs.

Synthetic high-performance engine oil specially developed for 4-stroke petrol outboard motors. Highly efficient corrosion protection, particularly against salt water and during extended downtimes as well as for short-term uses. Please observe the manufacturer's instructions.

SAE 10W/40 API SM, NMMA FC-W CAT

OCEAN FS 2T BIO

1l, 4l, 60l, 200l



Vollsynthetisches Hochleistungs-2-Takt-Motorenoel für Separat- oder auch Mischungsschmierung. Garantiert rauch- und gerucharme Verbrennung dank modernsten Additives. Hochwirksamer Korrosionsschutz speziell gegen Salzwasser und bei langen Standzeiten sowie Kurzeinsätzen. Biologisch schnell abbaubar nach OECD 301 B. Mischverhältnis nach Angaben des Herstellers oder 1:50 bis 1:100 (1-2 %).

Huile pour moteurs 2 temps à hautes performances entièrement synthétique pour lubrification séparée et par mélange. Garantit une combustion sans odeur ni fumée grâce à des additifs les plus modernes. Protection contre la corrosion extrêmement efficace convenant spécifiquement pour l'eau salée et lors des périodes d'immobilisation prolongées ainsi que de courtes durées d'utilisation. Rapidement biodégradable conformément à OECD 301 B. Proportion du mélange selon les indications du constructeur ou de 1:50 à 1:100 (1-2 %).

Fully synthetic 2-stroke engine oil for injection or pre-mix lubrication. Low-smoke/low-odour combustion guaranteed thanks to the latest additives. Highly effective corrosion protection against salt water and if the engine is not used for long periods or if it is only in operation for short periods of time. Rapidly biodegradable in accordance with OECD 301 B. Mixing ratio in accordance with the manufacturer's instructions or 1:50 to 1:100 (1-2%).

NMMA TC-W3, ASTM TSC-4, JASO FC

JET SPEED 2T

1l, 4l, 60l, 200l



Synthetisches Hochleistungs-2-Takt-Motorenoel geeignet für Jet-Ski-Motoren und Sportboote. Für Separat- oder auch Mischungsschmierung. Garantiert rauch- und gerucharme Verbrennung dank modernsten Additives. Hochwirksamer Korrosionsschutz speziell gegen Salzwasser und bei langen Standzeiten sowie Kurzeinsätzen. Mischverhältnis nach Angaben des Herstellers oder 1:50 bis 1:100 (1-2 %).

Huile pour moteurs 2 temps à hautes performances «Synthétique Performance» la plus récente pour les jet-skis et les bateaux sportifs. Pour lubrification séparée et par mélange. Garantit une combustion sans odeur ni fumée grâce à des additifs les plus modernes. Protection contre la corrosion extrêmement efficace convenant spécifiquement pour l'eau salée et lors des périodes d'immobilisation prolongées ainsi que de courtes durées d'utilisation. Proportion du mélange selon les indications du constructeur ou de 1:50 à 1:100 (1-2 %).

Synthetic high-performance 2-stroke engine oil suitable for jet-ski engines and sport boats. For both injection and pre-mix lubrication. Low-smoke/low-odour combustion guaranteed thanks to the latest additives. Highly effective corrosion protection against salt water and if the engine is not used for long periods or if it is only in operation for short periods of time. Mixing ratio in accordance with the manufacturer's instructions or 1:50 to 1:100 (1-2%).

NMMA TC-W3, ASTM TSC-4, JASO FC



GETRIEBEOELE | HUILES DE BOÎTES | GEAR OILS



GEAR OIL UNIVERSAL

300 ml, 1 l, 5 l, 25 l, 60 l, 200 l

Hochdruck-Getriebeöl mit ausgezeichneter Schmierkraft. Speziell geeignet für Winkelgetriebe und unter hoher Last laufende Propellerantriebe. Auch für Hypoidantriebe einsetzbar. Bleifrei.

Huile de boîtes résistante aux hautes pressions d'un remarquable pouvoir lubrifiant. Spécialement étudiée pour les engrenages coniques et les entraînements d'hélice soumis à de fortes charges. Convient également pour les engrenages hypoides. Sans plomb.

High-pressure gear oil with excellent lubricating power. Especially suitable for bevel gears and propeller drives operating under high loads. Can also be used for hypoid drives. Lead-free.

SAE 80W/90 API GL-5, ZFTE-ML 07A, 08, 16B, 17B, 19B, 21A, MB-Approval 235.0, MAN 342 M1, VOLVO 97310, MIL-L-2105D



GEAR COMPOUND PLUS

5 l, 25 l, 60 l, 200 l

Zink- und bleifreie Hochdruck-Getriebeöle auf Mineralölbasis. Werden in Stirnrad-, Kegelerad- und Planetenradgetrieben eingesetzt. Ausgeprägte Korrosionsschutzeigenschaften und hervorragende Scherstabilität.

Huiles haute pression pour engrenages à base minérale exemptes de zinc et de plomb. Pour engrenages droits, coniques et planétaires. Propriétés de protection prononcées contre la corrosion et excellente stabilité au cisaillement.

Mineral-oil based high-pressure gear oils without any zinc or lead. Are used in gearboxes with spur, bevel and planetary gears. Exceptional corrosion-protection properties and excellent shear stability.

ISO VG 46, 68, 100, 150, 220, 320, 460, 680



PRISMA ZX

1 l, 4 l, 25 l, 60 l, 200 l

Synthetic Performance Getriebeöle für optimale Schmierung über einen grossen Temperatureinsatzbereich. Garantiert den sicheren Betrieb auch unter höchster Belastung. Optimaler Verschleisschutz, scherstabil.

Huiles de boîtes Synthetic Performance pour une lubrification optimale sur une large page de température. Elles garantissent un fonctionnement sûr même sous les charges les plus élevées. Protection optimale contre l'usure, stable au cisaillement.

Synthetic high-performance gear oils for optimal lubrication over a wide operating temperature range. Guarantees safe operation even under high loads. Optimal wear protection, shear stability.

SAE 75W/80 API GL-4+5, Safety + Performance: ZF TE-ML 08

SAE 75W/90 API GL-4+5, Safety + Performance: ZF TE-ML 05A, 07A, 08, 12E, IVECO, EATON



GEAR OILS P.

75W/90: 1 l, 4 l, 25 l, 60 l, 200 l | **75W/140:** 4 l, 25 l, 60 l, 200 l



Vollsynthetisches Höchstleistungs-Getriebeöl API GL-5. Die vollsynthetischen Basisflüssigkeiten und die speziell abgestimmten Additive garantieren eine hohe thermische Stabilität. Verfügen auch bei ungünstigen Umgebungstemperaturen und extremer Belastung stets über entscheidende Reserven. Die Herstellervorschriften sind zu beachten.

Huiles entièrement synthétiques pour boîtes à vitesses fortement sollicitées de la classe API GL-5. Les liquides de base entièrement synthétiques et les additifs spécialement choisis garantissent une stabilité thermique élevée. Disposent même lors de températures ambiantes défavorables de réserves décisives.

Olio per cambi, completamente sintetico e ad alto rendimento API GL-5. I liquidi di base completamente sintetici e gli additivi particolarmente adatti garantiscono un'elevata stabilità termica. Essi mantengono sempre le capacità fondamentali anche in presenza di temperature ambiente sfavorevoli e di sollecitazioni esterne estreme. Attenersi alle prescrizioni del produttore.

SAE 75W/90 API GL-5, Safety + Performance: ZF TE-ML 05B, 07A, 08, 12B, MB 235.8, MAN 342 S1, SCANIA STO 1:0, VOLVO 97312

SAE 75W/140 API GL-5, Safety + Performance: ZF TE-ML 05B, 07A, 08, 12B, SCANIA STO 1:0, VOLVO 97312

ATF DEXRON III

1 l, 4 l, 25 l, 60 l, 200 l



Synthetic Performance Automatic-Transmission-Fluid für universelle Anwendungen. Auch als Hydrauliköl einsetzbar.

Huile de boîtes à vitesses automatiques Synthetic Performance pour des applications universelles. Convient également comme huile hydraulique.

Synthetic performance automatic transmission fluid for many different applications. Can also be used as hydraulic oil.

DEXRON III H, VOITH 55.6335, ZF TE-ML-05L, 09, 121L, ALLISON C-4, CATTO-2, MERCON

Safety + Performance MB 236.1, 236.6, 236.7, 236.9, 236.10, 236.11, MOPAR +3/+4, VOITH 55.6336, VW TL 52 162, TL 52 990, LT 71141, ZF TE-ML-03D, 04D, 11A, 11B, 14A, 17C



HYDRAULIKOELE | HUILES HYDRAULIQUES | HYDRAULIC OILS



OEKOSYNT HEES

25 l, 60 l, 200 l

Vollsynthetisches, biologisch schnell abbaubares Universal-Hydraulikoel (gem. OECD 301 B). Für alle hydraulischen Systeme im Marine-Bereich, wie z. B. Trimmklappen, hydraulische Ruder, Steuerungen, Ankerwinden, Winschen, usw. Mischbar mit vergleichbaren Produkten, wenn die entsprechenden Verfahrensregeln eingehalten werden. Nicht mit Mineraloelen mischen!

Huile hydraulique universelle entièrement synthétique, rapidement biodégradable (conformément à OECD 301 B). Convient pour tous les systèmes hydrauliques dans la marine, tels que les volets d'incidence du gouvernail hydraulique, commandes, cabestans, treuil de halage, etc. Miscible à des produits comparables à condition que les procédures applicables soient observées. Ne pas mélanger à des huiles minérales!

Fully synthetic, rapidly biodegradable universal hydraulic oil (as per OECD 301 B). For all hydraulic systems in the marine sector, such as trim flaps, hydraulic rudders, controls, windlasses, winches, etc. Can be mixed with comparable products if the appropriate process regulations are followed. Do not mix with mineral oils!

ISO VG 15, 22, 32, 46, 68 DIN ISO 15380 (HEES), VDMA 24570, DIN 51524/T2 (HLP), DIN 51524/T3 (HVLV)



COREX HV

5 l, 25 l, 60 l, 200 l

Mehrbereichs-Hydraulikoel für alle hydraulischen Systeme im Marine-Bereich, wie z.B. Trimmklappen, hydraulische Ruder, Steuerungen, Ankerwinden, Winschen, usw. Ausgesprochen hoher Viskositätsindex, hoher Korrosionsschutz und ausgeprägter Verschleisschutz.

Huile hydraulique multigrade, convient pour tous les systèmes hydrauliques dans la marine, tels que les volets d'incidence du gouvernail hydraulique, commandes, cabestans, treuil de halage, etc. Indice de viscosité extrêmement élevé et protection efficace contre l'usure.

Multigrade hydraulic oils for all hydraulic systems in the marine sector, such as trim flaps, hydraulic rudders, controls, windlasses, winches, etc. Exceptionally high viscosity index, high corrosion protection and excellent anti-wear properties.

ISO VG 15, 22, 32, 46, 68, 100 DIN 51524/T3 (HVLV), EN ISO 6743-4



KÜHLERSCHUTZ | LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT | COOLANTS

COOLANT PROPYLENGLYKOL

60 l, 200 l



Kühlerschutz auf Basis von nicht gesundheitsschädlichem Propylenglykol. Giftfrei. Geeignet zum Überwintern von Motoren mit Einkreisführsystemen.

Liquide de refroidissement à base de propylène-glycol non nocif pour la santé. Exempt de substances toxiques. Convient pour l'hivernage de moteurs avec systèmes de refroidissement monocircuit.

Coolant based on propylene glycol, which is not harmful to health. Non-poisonous. Suitable for use in engines over the winter with a single-circuit cooling system.

ASTM D3306

COOLANT M5.0 HYBRID-TECHNOLOGY

Concentrate: 4 l, 25 l, 60 l, 200 l
Ready to use: 1 l, 4 l, 25 l, 60 l, 200 l



Nitrit-, phosphat- und aminfreies Kühlerschutzmittel auf der Basis von Ethylenglykol. Es erfüllt die strengsten Anforderungen verschiedener Hersteller moderner, leistungsstarker Motoren. Ausser einem hervorragenden Gefrierschutz bietet dieses Kühlerschutzmittel einen ausgezeichneten Ganzjahres-Korrosionsschutz für alle im Kühlsystem von Verbrennungsmotoren eingesetzten Metalle und Legierungen. Erhältlich als Konzentrat oder gebrauchsfertige Mischung.

Liquide de refroidissement exempt de nitrite, phosphate et amine à base d'éthylène-glycol. Il répond aux exigences les plus sévères de différents constructeurs de moteurs modernes et performants. Hormis une exceptionnelle protection, cet liquide de refroidissement de système de refroidissement offre également une protection excellente contre la corrosion pour tous les métaux et alliages présents dans le système de refroidissement de moteurs à combustion interne. Disponible comme concentré ou mélange fini.

Coolant product, which is free of nitrite, phosphate and amine, and based on ethylene glycol. It meets the strictest requirements of various manufacturers of modern high-performance engines. In addition to excellent protection against freezing, this coolant agent provides excellent all-year-round protection against corrosion for all metals and alloys in cooling systems of internal combustion engines. Available as concentrate or as ready to use.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir ein Mischungsverhältnis von 50% - 50%, das eine Frostsicherheit bis -38 °C garantiert.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons un rapport de 50% et 50%, ce qui garantit une résistance au gel jusqu'à -38 °C.

For reasons of safety we recommend a mixing ratio of 50% - 50%, which guarantees protection against frost of -38°C.

Safety + Performance: BMW GS 9400 / N600 69.0, Cummins 85T8-2, DAF 74100, FIAT 9.55523, FORD, GM 6901-599, IVECO 18-1830, MAN 324 Typ NF, MB 325.0, MS-7170, MTU-MTL 5048, PERKINS, VW TL 774-C, ASTM 3306, BS 6580, SAE J1034



FETTE | GRAISSES | GREASES



FETT 2000

400 g, 850 g, 4.5 kg, 14 kg, 17 kg, 22 kg, 54 kg, 180 kg

Dank seiner aussergewöhnlichen Eigenschaften kann dieses Fett universell eingesetzt werden, wie z.B. an Winschen, Ruderlagerung, Stopfbuchsen bei Propellerwellen, Lagerung der Trimmklappen, usw. Wasser und feuchtigkeitsabweisend, salzwasser- und korrosionsbeständig. Extrem gutes Haft- und Druckaufnahmevermögen. Einsatzbereich: -30 °C bis +110 °C.

Grâce à ses propriétés exceptionnelles, cette graisse universelle peut être utilisée par ex. sur des cabestans, palier de gouvernail, presse-étoupe, sur des arbres porte-hélice, des paliers de volets d'incidence, etc. Chasse l'eau et l'humidité. Résistante à l'eau de mer et à la corrosion. Présente une aptitude à l'adhérence et d'absorption de pression extrêmement bonne. Plage d'utilisation: de -30 °C à +110 °C.

Thanks to its unusual properties, this grease is most suitable for general-purpose use, for example, in winches, rudder bearings, stuffing boxes for propeller shafts, bearings for trim flaps, etc. Water and moisture repellent, withstands salt water and corrosion resistant. Extremely good adhesive properties and ability to absorb pressure. Field of application: -30 °C to +110 °C.



COPPER PASTE

100 g, 850 g

Universell einsetzbare, sehr hitzebeständige Montagepaste, die dauerhaft das Festrosten von Schrauben, wie auch Passungskorrosion bei Presssitzen (z. B. der Propeller auf der Propellerwelle) verhindert. Geeignet für den Unterwasser- und Salzwassereinsatz. Besonders empfohlen für die Montage von Auspuffanlagen.

Pâte de montage universelle à usages multiples extrêmement thermorésistante, qui empêche le grippage sous l'effet de la rouille de vis, ainsi que la corrosion des faces en contact des ajustements serrés (par ex. l'hélice sur l'arbre à hélice). Convient pour utilisation sous l'eau et en eau de mer. Particulièrement recommandé pour le montage des installations d'échappement.

Assembly compound, suitable for general-purpose use and with very good resistance to heat, acts as a long-term inhibitor to prevent screws from seizing as a result of rust, as well as fretting corrosion in the case of interference fits (e.g. the propeller on the propeller shaft). Suitable for underwater use and exposure to salt water. Especially recommended for assembling exhaust systems.



CLEAN & CARE



POWER BRAKE CLEAN

750 ml

Bremsreiniger

Reinigt und entfettet. Entfernt Öl, Fett, Bremsflüssigkeit, Teer, Bitumen, etc. Eignet sich auch zur Reinigung von Maschinen, Elektromotoren und feinmechanischen Geräten. Besonders hoher Sprühdruck.

Détergent de freins

Nettoie et dégraisse. Élimine huile, graisse, liquide de freins, goudron, bitume, etc. Convient également pour le nettoyage de machines, moteurs électriques et appareils mécaniques de précision. Pression de vaporisation particulièrement élevée.

Brake clean Spray

Cleans and degreases. Removes oil, grease, brake fluid, tar, bitumen etc. Also suited for cleaning machines, electric motors and precision instruments.



INTACT MX50

200 ml, 500 ml

Universalspray

Unentbehrlich für Industrie, Gewerbe, Werkstatt und Garage. Schmiert alle beweglichen Teile. Optimal zum Schützen von Metalloberflächen und Konservieren von Werkzeugen. Beseitigt Quietschen. Hinterlässt einen sehr wirksamen Schutzfilm. Verdrängt und unterwandert Wasser und verhindert Korrosion.

Spray universel

Indispensable pour l'industrie, l'artisanat, l'atelier et le garage. Lubrifie toutes les pièces mobiles. Protection et conservation optimale de toutes surfaces métalliques et outils. Élimine les grincements. Laisse un film protecteur très efficace. Repousse l'eau et s'infiltre sous l'eau. Empêche la corrosion.

Universal Spray

Indispensable for industry, trade, workshops and service stations. Lubricates all moving parts. Perfect for protecting metal surfaces and preserving tools. Stops squeaking. Leaves behind a very effective protective film. Repels and undermines water, thus preventing corrosion.



JOKER 440 SYNTHETIC

500 ml

Universalspray

Schmiert alle beweglichen Teile, beseitigt Quietschen, unterkriecht Wasser, schützt vor Korrosion, wirkt dielektrisch, reinigt und pflegt Metalle und Kunststoff. Vollsynthetisch.

Spray universel

Lubrifie toutes les pièces mobiles, élimine les grincements, s'infiltre sous l'eau, protège de la corrosion, a un effet diélectrique, nettoie et entretient le métal et le plastique. Entièrement synthétique.

Universal Spray

Lubricates all moving parts, stops squeaking, undermines water, protects against corrosion, has a dielectric effect, cleans and cares for metals and plastics. Fully synthetic.



SPRAY 2000

500ml

Haftschmierstoff

Vollsynthetischer, hochdruckbeständiger Schmierstoff mit Langzeitwirkung für den universellen Einsatz. Dringt rasch tief ein und schützt vor Korrosion. Temperaturstabil von -30 °C bis +200 °C. Haftfest, wasserbeständig, silikonfrei, druck- und stoßfest, farblos.

Lubrifiant adhésif

Lubrifiant synthétique universel, résistant aux pressions élevées, avec effet prolongé, pour toutes les applications. Pénètre rapidement en profondeur et protège de la corrosion. Stable à des températures de -30 °C à +200 °C. Adhérent, résistant à l'eau, exempt de silicone, résistant à la pression et aux chocs, incolore.

Lubricant adhesive

Fully-synthetic, high-pressure-resistant lubricant with long-term effect for universal application. Penetrates rapidly and protects from corrosion. Thermally stable from -30 °C (86°F) to +200 °C (+392°F). Adhesive, water-resistant, silicone-free, pressure and impact resistant, colourless.



ANTIRUST SPRAY

500ml

Schraubenlöser

Rost- und Schraubenlöser mit hervorragender Kriechwirkung. Löst schnell festgerostete Metallteile. Schützt vor Korrosion und verdrängt Feuchtigkeit. Rostlösend, wasserverdrängend, schmierend.

Dérippant

Produit avec un excellent fluage pour éliminer la rouille et dégripper les vis. Détache rapidement les pièces métalliques bloquées par la rouille. Protège de la corrosion et chasse l'humidité. Dégripe, repousse l'eau, lubrifie.

Screw releasing

Rust remover and screw releasing agent with outstanding penetration. Releases metal parts that are seized with rust. Protects against corrosion and keeps out moisture. Removes rust, repels water, lubricates.



ACCU PROTECT

200 ml

Batteriepflege

Schützt Batteriepole, Polklemmen, Steckverbindungen, Anlasser-Anschlusskabel. Verhindert Korrosion und Oxydation.

Entretien de la batterie

Protège les pôles des batteries, bornes polaires, connecteurs, connexions de moteurs, cordons de raccordement de démarreurs, etc. Evite la corrosion et l'oxydation.

Battery protectant

Protects battery contacts, battery terminals, electrical connectors and starter motor cables. Prevents corrosion and oxidation.



PROTEX SPRAY

500ml

Imprägnierung

Textil- und Lederimprägnierung. Hochwirksamer, lang anhaltender Schutz vor Nässe und Öl. Geeignet für Leder, Textilien und Mikrofasern (z. B. GORE-TEX®), erhält die natürliche Atmungsaktivität des Gewebes. Ideal für Schuhe, Motorrad-, Ski- und Bikebekleidung, Cabriodächer und andere Sport- und Freizeitartikel.

Imprégnation

Produit d'imprégnation pour textiles et imprégnation cuirs. Protection hautement efficace et longue durée contre l'humidité et l'huile. Idéal pour les cuirs, textiles et microfibres (tels que GORE-TEX®), maintient l'activité de respiration naturelle du tissu. Idéal pour les chaussures, vêtements de moto, ski et vélo, capotes de cabriolets et autres articles de sport et de loisir.

Water and oil protectant

Textile and leather waterproofing. Highly effective and long-lasting protection against moisture and oil. Suitable for leather, textiles and microfibres (e.g. GORE-TEX®), allows the fabric to breathe naturally. Ideal for shoes, skiwear, protective gear for motorcyclists and bikers, convertible hoods and other sports and leisure items.



PLASTIC CARE

500 ml, 4 l, 25 l

Kunststoffreiniger

Pflegt und schützt das Cockpit sowie alle Kunststoffteile im Innen- und Aussenbereich. Verleiht edlen Glanz. Antistatisch. Schützt vor Witterungseinflüssen.

Produit d'entretien des matières plastiques

Pour l'entretien et la protection du poste de pilotage ainsi que toutes les pièces synthétiques dans l'habitacle et extérieures. Assure une rare brillance. Protège des intempéries.

Plastic cleaner

Maintains and protects the cockpit and all plastic parts both inside and outside. Gives a high-class shine. Antistatic. Protects against the effect of the weather.

ADDITIVES



SYSTEM GUARD

125 ml, 250 ml, 5 l, 25 l, 60 l, 200 l

Kraftstoff-System-Schutz

Reinigt, löst Ablagerungen im gesamten Einspritzsystem. Verbessert den Korrosionsschutz, bindet Wasser. Für Benzin- und Dieseleinspritz-Systeme.

Protection système carburant

Nettoie et dissout les dépôts dans tout le système d'injection. Améliore la protection anticorrosion, fixe l'eau. Convient pour les systèmes à essence et diesel.

Protects fuel systems

Cleans and dissolves deposits throughout the entire injection system. Improves corrosion protection, binds water. For petrol and diesel injection systems.



FUEL STABILIZER

125 ml, 250 ml, 25 l

Kraftstoff-Konservierung

Kraftstoff-Oxidationsschutz, bindet Wasser und schützt das System vor Rost und Korrosion. Für Benzin- und Dieselsysteme.

Stabilisateur carburant

Protection anti-oxydante, fixe l'eau et protège le système de la rouille et de la corrosion. Convient pour les systèmes à essence et diesel.

Keeps fuel in good condition

Fuel oxidation protection, binds water and protects the system against rust and corrosion. For petrol and diesel systems.



VALVE GUARD

250 ml

Blei-Ersatz

Für unverbleites Normal- und Superbenzin. Ersetzt die schmierende Wirkung des Bleis. Verhindert Ablagerungen. Schützt die Ventilsitze.

Additif substitut de plomb

Pour l'essence normale et super sans plomb, remplace l'effet lubrifiant du plomb, empêche la formation de dépôts, protège les sièges de soupapes.

Lead substitute

For unleaded regular and premium petrol, replaces the lubricating effect of lead, prevents deposits, protects the valve seats.



DIESEL IMPROVER

250 ml, 1 l, 5 l, 25 l, 60 l, 200 l

Kraftstoff-System-Schutz

Diesel-Additive, reinigt das gesamte System, verbessert den Korrosionsschutz. Erhöht die Schmierwirkung des Diesels. Der Cetan-Booster verbessert die Verbrennung und erleichtert den Kaltstartvorgang.

Protection système carburant

Additif pour diesel, nettoie entièrement le système, améliore la protection anticorrosion. Augmente l'effet lubrifiant du diesel. L'augmentation de l'indice de cétane améliore la combustion et facilite le démarrage à froid.

Protects fuel systems

Diesel additive, cleans the entire system, enhances corrosion protection. Increases the lubricating effect of diesel. The cetane booster improves combustion and improves cold starting ability.



GROTAMAR 82

1 l, 10 l

Diesel Bioschlamm - Stop

Verhindert Schlamm- und Biofilm-Bildung in Dieseldieseln. Wirksamer Korrosionsschutz und schnelle Keimabtötung durch hochwirksame Formulierung. Wirtschaftlicher Langzeitschutz für Tank, Leitungen und Motor.

Additif anti-boue pour diesel

Empêche la formation de boue dans les carburants diesel. Protection anticorrosion efficace et biocide rapide grâce à une formule de grande efficacité. Protection durable économique pour le réservoir, les conduites et le moteur.

Stops diesel bio sludge

Prevents the formation of sludge in diesel. Provides effective protection against corrosion and kills bacteria quickly thanks to its highly effective formulation. Cost-efficient longterm protection for tanks, lines and engines.

Vertrieb nur in der Schweiz

Distribution uniquement en Suisse

Distribution only in Switzerland



WERKSTATTEINRICHTUNGEN | EQUIPEMENTS DE GARAGES | GARAGE EQUIPMENT SERVICES



HANDHEBELPUMPE RAASM 31201

200 ml

Handhebelpumpe

Robuste, einfache Handhebelpumpe für verschiedene Viskositäten. Einsetzbar dank Teleskoprohr für 200 l Fass und 60 l Tonnelet.

Pompe à levier

Pompe à levier robuste pour diverses viscosités. Utilisable pour fûtes de 200 l et tonnelets de 60 l grâce au tube télescopiques.

Hand-operated lever grease pump

Rugged, single-acting hand-operated lever grease pump for various viscosities. Can be used for 200-litre drums and 60-litre barrels thanks to telescopic tube.



RAASM 32016

Getriebeoelfüller manuell, 16 l

Ölfüller mit doppelt wirkender Handpumpe zum Füllen oder Nachfüllen von hochviskosen Ölen bis SAE 240 wie Motor- und Getriebeöle. Fördermenge 0,2 l pro Kolbenhub. Ölausgabeschlauch 2 m lang mit gekrümmtem Rohr als Endstück. Mit Spritzschutztrichter und Füllstandanzeige.

Pompe manuelle, 16 l

Pompe à huile manuelle à double action pour le remplissage d'huiles haute viscosité jusqu'à SAE 240, telles que huiles moteur et huiles de boîtes. Débit 0,2 l par élévation de piston. Le flexible de distribution de 2 m de long est équipé d'une crosse. Avec entonnoir de protection contre les éclaboussures et indicateur de niveau.

Gearbox oil filler, 16 litres

Oil filler with dual-action hand pump for filling or refilling highly viscous oils up to SAE 240, as for engine and gearbox oils. Delivery rate 0.2 litres per plunger stroke. Oil output hose 2 m long with curved pipe as end fitting. With funnel to prevent splashes and fluid level gauge.



MOBIL-POOL

Teilereiniger

Fahrbarer Kreislauf-Teilereiniger mit Stahlwanne zur Montage auf einem 60-l-Tonnelet, mit selbstansaugender Elektropumpe. Wanne: LxBxH=480x330x180 mm, Arbeitshöhe: 900 mm, Höhe bei geöffnetem Deckel: 1350 mm

Nettoyeurs de pièces

Appareil mobile pour le nettoyage en circuit fermé de petites pièces, avec bac en acier à monter sur un tonnelet de 60 l et pompe électrique immergée auto aspirante. Bac: LxIxH=480x330x180 mm. Hauteur de travail: 900 mm. Hauteur avec couvercle ouvert: 1350 mm

Parts-Cleaner

Mobile cleaning unit for parts with circulation system and steel tank for fitting on a 60-litre barrel, with self-priming electric pump. Tank: LxWxH=480x330x180 mm, working height: 900 mm, height with lid open: 1350 mm

Für Oelversorgungsanlagen sowie weitere Fettgeräte verlangen Sie bitte unseren MOTOREX TOPTECH Katalog.

Vertrieb ausschliesslich in der Schweiz.

Pour les appareils de distribution d'huile et les appareils de graissage veuillez s'il vous plaît demander notre catalogue MOTOREX-TOPTECH.

Distribution exclusivement en Suisse.

Please ask for our MOTOREX-TOPTECH catalogue for oil feed systems and greasing equipment.

Distribution exclusively in Switzerland.



0914/450488/Mer3000

BUCHER AG LANGENTHAL

Seit mehr als 95 Jahren erforscht, entwickelt und produziert das grösste, unabhängige Frischöel-Veredelungsunternehmen der Schweiz mit Sitz in Langenthal, innovative Schmierstoffe und chemisch-technische Produkte. Ausgewiesene Tribologie-Spezialisten, Ingenieure, Chemiker, Techniker und Marketing-Fachleute engagieren sich tagtäglich für den Führungsanspruch von MOTOREX. MOTOREX-Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt. Deshalb behält sich die BUCHER AG LANGENTHAL das Recht vor, alle technischen Daten in diesem Prospekt jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. Irrtum und Druckfehler ausdrücklich vorbehalten.

Depuis plus de 95 ans, la plus grande entreprise suisse indépendante de transformation d'huiles de base, avec siège à Langenthal, étudie, développe et produit des lubrifiants innovateurs et des produits chimiques et techniques. Des spécialistes en tribologie, ingénieurs, chimistes, techniciens ainsi que des spécialistes en marketing revendiquent jour pour jour la suprématie de MOTOREX. Les produits MOTOREX sont perfectionnés en permanence. De ce fait, BUCHER AG LANGENTHAL se réserve le droit de procéder, en tout temps et sans préavis, à des modifications des caractéristiques techniques de ce prospectus. Sous réserve expresse d'erreurs et de fautes d'impression.

For over 95 years, the largest independent oil blending company in Switzerland, with its headquarters in Langenthal in the heart of Switzerland, has been active in research, development and production of innovative lubricants and chemicals, which are established on the world market. Highly motivated employees are behind the incomparable MOTOREX products. Every day, experienced tribology specialists, engineers, chemists, technicians and marketing specialists devote their efforts to helping MOTOREX maintain its position as a market leader. MOTOREX products are subject to a continuous process of research and development. BUCHER AG LANGENTHAL therefore keeps the rights to change all technical data contained in this brochure at any time and without previous notice. Under reserve of errors and misprints.

